

Advance



Ø 20 cm
Ø 24 cm
Ø 26 cm
Ø 28 cm

Frying pan / Pánev / Bratpfanne / Poêle / Padella Sartén / Frigideira / Patelnia / Panvica / Сковорода

en Solid frying pan with stainless steel induction bottom and excellent non-stick coating against over-cooking, provided with an ergonomic handle of resistant plastic. Suitable for all types of cooker – electric, gas, vitro-ceramic and induction cookers; dishwasher safe. 5-year warranty.

cs Masivní pánev s indukčním dnem z nerezavějící oceli a prvotřídním antiadhezním povlakem proti připalování, opatřeno ergonomickou rukojetí z odolného plastu. Vhodné pro všechny typy sporáků – elektrické, plynové, sklokeramické a indukční, vhodné do myčky. 5 roků záruka.

de Massive Bratpfanne mit Induktionsboden aus rostfreiem Stahl und mit erstklassiger Antihaft-Beschichtung gegen Anbrennen, mit ergonomisch geformtem Griff aus robustem Kunststoff versehen. Für sämtliche Herdarten geeignet – Elektro-, Gas-, glaskeramische und Induktionsherde, spülmaschinenfest. 5 Jahre Garantie.

fr Poêle massive avec fond induction en acier inoxydable et avec revêtement antiadhésif de première qualité qui n'attache pas, munie d'un manche ergonomique en plastique résistant. Convient pour tous les types de cuisinières – électriques, à gaz, vitrocéramiques et induction. Convient pour le lave-vaisselle. 5 ans de garantie.

it Solida padella con fondo per induzione in acciaio inossidabile e rivestimento antiaderente di ottima qualità, dotata di un manico ergonomico in plastica resistente. Adatta per tutti i tipi di cottura – elettrica, gas, vetroceramica ed induzione; lavabile in lavastoviglie. Garanzia 5 anni.

es Sólida sartén con fondo de acero inoxidable para inducción y excelente capa antiadherente anti-quemados, provista con un mango ergonómico de resistente plástico. Adecuado para todo tipo de placas de cocina – eléctrica, gas, vitrocerámica y inducción; apta lavavajillas. Garantía de 5 años.

pt Frigideira sólida com fundo para indução em aço inoxidável e excelente superfície antiaderente que não deixa queimar, prevenida com uma pega ergonómica em plástico resistente. Pode ser utilizada em todo o tipo de fogões – eléctrico, gás, vitro-cerâmico e indução. Pode ir à máquina de lavar louça. 5 anos de garantia.

pl Masywna patelnia z dnem indukcyjnym ze stali nierdzewnej, z jakościową powłoką antyadhezyjną uniemożliwiającą przypalenie potraw oraz z ergonomicznym uchwytem z wytrzymałego tworzywa. Do smażenia na wszystkich typach kuchenek – elektrycznych, gazowych, z płytą ceramiczną i indukcyjnych. Można myć w zmywarce. Gwarancja 5-letnia.

sk Masívna panvica s indukčným dnem z nehrdzavejúcej ocele a prvotriednym antiadhéznym povrchom proti pripalovaniu, vybavené ergonomickou rukoväťou z odolného plastu. Vhodné pre všetky typy sporákov – elektrické, plynové, sklokeramické a indukčné, vhodné do umývačky. 5 rokov záruka.

ru Массивная сковорода с индукционным дном из нержавеющей стали и первоклассным антипригарным покрытием, препятствующим пригоранию, снабжена эргономичной ручкой из прочной пластмассы. Пригодна для всех видов плит – электрических, газовых, стеклокерамических и индукционных, можно мыть в посудомоечной машине. Гарантия 5 лет.



en Instructions for use: Wash the cookware and wipe it dry before first use, treat the non-stick coating with cooking oil or fat. Cook at low or medium output, do not preheat empty cookware. Use plastic or wooden utensils not detrimental to the non-stick coating. We recommend Tescoma Presto with nylon endings, Presto GT, Presto Wood, Space Line, Melamine or Woody for the best results. Avoid metal utensils, sharp objects, knives, etc. Never slice food directly in the cookware. Wash with normal detergents, avoid aggressive chemical substances, scourers, sand, etc. Allow to cool down before washing, leave to soak if excessively dirty. Suitable for induction, electric, gas, vitro-ceramic and halogen cookers, dishwasher safe. 5-year warranty. The warranty never covers defects due to improper use incompatible with the instructions for use and mechanical damage to the non-stick coating – scratches, etc.

cs Návod k použití: Před prvním použitím nádoby umyjte a osušte, antiadhezní povlak potřete pokrmovým olejem nebo tukem. Vařte na nízký nebo střední výkon, prázdné nádoby nepřehřívejte. Používejte plastové nebo dřevěné nářadí, které nepoškodí antiadhezní povlak, jako ideální doporučujeme nářadí Tescoma Presto s nylonovým zakončením, Presto GT, Presto Wood, Space Line, Melamine či Woody. Nepoužívejte kovové nářadí, ostré předměty, nože apod., nikdy nekřájejte přímo v nádobí. Mýjte běžnými čistícími prostředky, nepoužívejte agresivní chemické látky, drátěnky, písky apod. Před mytím nechte nádoby vychladnout, v případě silného znečištění odmočit. Určeno pro indukční, elektrické, plynové, sklokeramické a halogenové sporáky, vhodné do myčky. 5 roků záruka. Záruka se nevztahuje na závady vzniklé používáním v rozporu s návodem k použití a na mechanická poškození antiadhezního povlaku, škrábance apod.

de Gebrauchsanleitung: Das Kochgeschirr vor dem ersten Gebrauch abspülen und abtrocknen, die Antihaf-Beschichtung mit Speiseöl, bzw. –fett bestreichen. Auf der niedrigen oder mittleren Leistungsstufe kochen, leere Kochgefäße nie überhitzen. Nur Küchengeräte aus Kunststoff oder Holz verwenden, die die Antihaf-Beschichtung nicht beschädigen, als ideal sind die Küchengeräte Tescoma Presto mit Nylonköpfen, Presto GT, Presto Wood, Space Line, Melamine, bzw. Woody zu empfehlen. Küchengeräte aus Metall, scharfe Gegenstände, Messer usw. nicht verwenden, nie direkt in den Kochgefäßen schneiden. Mit üblichen Reinigungsmitteln reinigen, keine aggressiven Chemikalien, Drahtschwämme, Scheuersande usw. verwenden. Vor dem Waschen das Kochgeschirr abkühlen lassen, in Falle einer starken Verschmutzung einweichen lassen. Für Induktions-, Elektro-, Gas-, glaskeramische und Halogenherde geeignet, spülmaschinenfest. 5 Jahre Garantie. Die Garantie erstreckt sich auf die Mängel nicht, die auf den anleitungswidrigen Gebrauch und auf mechanische Beschädigung der Antihaf-Beschichtung zurückzuführen sind – Risse usw.

fr Mode d'emploi: Avant la première utilisation, lavez et essuyez le récipient, enduisez le revêtement antiadhésif d'huile alimentaire ou de graisse. Faites cuire à puissance faible ou moyenne, ne surchauffez pas le récipient vide. Utilisez les ustensiles en plastique ou en bois qui n'endommageront pas le revêtement antiadhésif. Idéalement, nous vous recommandons les ustensiles Tescoma Presto avec extrémité en nylon, Presto GT, Presto Wood, Space Line, Melamine ou bien Woody. N'utilisez pas d'ustensiles en métal, d'objets tranchants, couteaux ou autres, ne découpez jamais directement dans le récipient. Lavez avec des produits de nettoyage courants, n'utilisez pas de substances chimiques agressives, paille de fer, crème à récurer, etc. Laissez refroidir le récipient avant le lavage, faites-le tremper en cas de fort encrassement. Destiné aux cuisinières à induction, électriques, à gaz, vitrocéramiques et halogènes. Convient pour le lave-vaisselle. 5 ans de garantie. La garantie ne s'applique pas aux dommages causés par une utilisation contraire au mode d'emploi et aux endommagements mécaniques du revêtement antiadhésif, rayures, etc.

it Istruzioni per l'uso: Lavare ed asciugare le padelle prima del primo utilizzo, trattare il rivestimento antiaderente con olio o grasso da cucina. Cucinare a fiamma medio – bassa, non preriscaldare le padelle vuote. Utilizzare utensili da cucina in plastica o in legno in modo da non rovinare il rivestimento antiaderente. Consigliamo di utilizzare gli utensili con terminali in nylon delle linee Tescoma Presto, Presto GT, Presto Wood, Space Line, Melamine o Woody per ottenere risultati migliori. Evitare di utilizzare utensili in metallo, oggetti affilati, coltelli, ecc. Non tagliare mai i cibi all'interno delle padelle. Lavare con normali detersivi, evitare sostanze chimiche aggressive o detersivi a base sabbiosa, pagliette, ecc. Lasciare raffreddare il corpo della padella prima di lavarla, lasciare in ammollo se eccessivamente sporca. Adatte per cotture ad induzione, elettrica, gas, vetroceramica ed alogena, lavabile in lavastoviglie. Garanzia 5 anni. La garanzia non copre difetti causati da un utilizzo improprio non compatibile con le istruzioni per l'uso e danni artificiali al rivestimento antiaderente – graffi, ecc.

es Instrucciones de uso: Lavar la sartén y secar bien antes del primer uso, tratar la capa antiadherente con aceite o mantequilla. Cocinar a baja o media potencia, no precalentar una sartén vacía. Usar utensilios de plástico o de madera para no estropear el antiadherente. Nosotros recomendamos Tescoma Presto con terminaciones de nylon, Presto GT, Presto Wood, Space Line, Melamine o Woody para obtener el mejor resultado. Evitar utensilios de metal, objetos afilados, cuchillos, etc. Nunca corte los alimentos directamente en la sartén. Lavar con detergentes normales, evitar el uso de productos químicos agresivos, estropajos, agentes arenosos, etc. Dejar enfriar antes de lavar, dejar en remojo si hay suciedad excesiva. Adecuado para placas de inducción, eléctricas, gas, vitrocerámica y halógenas, apto para lavavajillas. Garantía de 5 años. La garantía nunca cubre defectos debidos a un uso inapropiado incompatible con las instrucciones de uso ni los daños mecánicos en la capa antiadherente – arañazos, etc.

pt Instruções de utilização: Lavar e secar antes da primeira utilização. Na superfície antiaderente deve colocar óleo, azeite ou manteiga, cozinhar a uma temperatura média ou baixa e não pré-aquecer sem nada. Utilize utensílios de plástico ou madeira para não riscar a superfície antiaderente. Recomendamos os utensílios da Tescoma Presto c/nylon, Presto GT, Presto Wood, Space Line, Melamine ou Woody para ter os melhores resultados. Evitar utensílios de metal, objetos afiados, facas, etc. Nunca corte os alimentos diretamente na frigideira. Lavar com detergentes normais e evitar químicos agressivos, à base de areias, etc. Deixar arrefecer antes de lavar e deixar de molho se estiver excessivamente suja. Pode ser utilizada em fogões de indução, elétricos, a gás, vitro-cerâmicos e halogéneo. Pode ir à máquina de lavar louça. 5 anos de garantia. A garantia não cobre defeitos devido ao uso impróprio incompatível com as instruções de utilização estragos na superfície antiaderente, como riscos, etc.

pl Instrukcja użytkowania: Przed pierwszym użyciem patelni umyć i wysuszyć, na powłokę antyadhezyjną nanieść warstwę tłuszczu lub oleju jadalnego. Gotować na kuchence ustawionej na moc niską lub średnią, nie podgrzewać patelni pustej. Stosować przybory z drewna lub plastiku, nie uszkadzające powłoki antyadhezyjnej. Idealnymi są przybory Tescoma Presto z końcówką nylonową, Presto GT, Presto Wood, Space Line, Melamine lub Woody. Unikać przyborów metalowych, nie używać ostrych przedmiotów, noży itp., potraw nigdy nie kroić bezpośrednio w patelni. Do mycia stosować zwykłe, do tego celu przeznaczone środki, unikać agresywnych środków chemicznych, druciaków, środków gruboziarnistych itp. Przed myciem patelnię odstawić do wystygnięcia, mocno przywarłe resztki potrawy odmoczyć. Do gotowania na kuchenkach indukcyjnych, elektrycznych, gazowych, z płytą ceramiczną i halogenowych, można myć w zmywarce. Gwarancja 5-letnia. Gwarancja nie obejmuje usterek spowodowanych niezgodnym z instrukcją użytkowaniem patelni oraz uszkodzeń mechanicznych powłoki antyadhezyjnej (np. zadrapania, itp.).

sk Návod na použitie: Pred prvým použitím riadu umyte a osušte, antiadhezný povrch potřete pokrmovým olejom alebo tukom. Varte na nízky alebo stredný výkon, prázdné riady neprehrievajte. Používajte plastové alebo drevené náradie, ktoré nepoškodí antiadhezný povrch, ako ideálne odporúčame náradie Tescoma Presto s nylonovým zakončením, Presto GT, Presto Wood, Space Line, Melamine alebo Woody. Nepoužívajte kovové náradie, ostré predmety, nože apod., nikdy nekřájejte priamo v riadi. Umyvajte bežnými čistiacimi prostriedkami, nepoužívajte agresívne chemické látky, drôtenky, písky apod. Pred umytím nechajte riady vychladnúť, v prípade silného znečistenia odmočiť. Určené pre indukčné, elektrické, plynové, sklokeramické a halogénové sporáky, vhodné do umývačky. 5 rokov záruka. Záruka sa nevztahuje na chyby vzniknuté používaním v rozpore s návodom na použitie a na mechanické poškodenie antiadhezného povrchu, škrábance apod.

ru Инструкция по использованию: Перед первым использованием посуду вымойте и вытрите, антипригарное покрытие смажьте пищевым жиром или маслом. Готовьте на низкой или средней мощности плиты, пустую посуду не перегревайте. Используйте пластмассовые или деревянные принадлежности, которые не царапают антипригарное покрытие, рекомендуем принадлежности Tescoma Presto с нейлоновым окончанием, Presto GT, Presto Wood, Space Line, Melamine или Woody. Не используйте металлические принадлежности, острые предметы, ножи и т.д., никогда не режьте прямо в посуде. Мойте обычными моющими средствами, не используйте агрессивные химические вещества, металлические губки, песок и т.д. Перед мытьем посуду оставьте остынуть, в случае сильного загрязнения – отмокнуть. Предназначено для электрических, газовых, стеклокерамических, индукционных и галогеновых плит, можно мыть в посудомоечной машине. Гарантия 5 лет. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие из-за использования изделия с нарушениями инструкции по использованию, и на механические повреждения антипригарного покрытия – царапины и т.д.

UPOZORNĚNÍ: Ochrana autorských práv

Tento návod je chráněn autorskými právy, jejichž nositelem je společnost TESCOMA s.r.o. Tento návod je určen výhradně pro osobní a nekomerční užití. Jeho obsah není dovoleno jakkoliv pozměňovat. Porušení tohoto ustanovení bude považováno za zásah do autorských práv se všemi důsledky s tím spojenými.

© 2011 Tescoma

www.tescoma.com

designed by **tescoma** design protected

▶ || www.tescoma.com/video/598020 □

